

Samråd sverigefinnar

2022-02-14

Punkt 1-10

Plats

Videomöte

Närvarande

Kenneth Andersson (S), ordförande, representant hälso- och sjukvårdsnämnd  
Elmer Eriksson (M), representant hälso- och sjukvårdsnämnd  
Veronica Kerr (KD), representant regionala utvecklingsnämnden  
Janeth Lundberg (S), representant regionstyrelsen  
Håkan Sandström, kulturstrateg  
Ann-Sofi Grenholm, nationell minoritetstrateg  
Peter Sjöstedt, kanslichef patientnämnden, punkt 1  
Christina Wiklund, verksamhetsutvecklare, punkt 2  
Susanna Ljungström, biblioteksutvecklare, punkt 3  
Pia Brinkfeldt, biblioteksutvecklare, punkt 3

Tapio Tamminen, sverigefinska riksförbundet norra Sveriges distrikt  
Sinikka Lindquist, finska föreningen i Skellefteå  
Jari Prosi, Finska klubben i Umeå

Sekreterare

Ann-Sofi Grenholm

Justerat

Kenneth Andersson  
Ordförande

## 1. Information från Patientnämnden

Peter Sjöstedt Wiren informerar om Patientnämndens verksamhet. En patientnämnd ska, enligt Lag om stöd vid klagomål mot hälso- och sjukvården, finnas. Kommuner tecknar ofta avtal med närmaste region för att på så sätt möta lagen och kunna hantera frågorna. Klagomålshantering, återkoppling/synpunkter till vården, kvalitetsutveckling av vård och stödpersonsverksamhet är patientnämndens uppdrag.

Patientnämnden har 7 ledamöter och 5 ersättare i sin nämnd, sammanträder fem gånger per år. Patientnämndens kansli har en förvaltningschef, fem handläggare och en administratör. Patientnämnden är fristående och opartisk. Patientnämnden lyder under exakt samma sekretess som hälso- och sjukvården. Att få hjälp från patientnämnden är helt kostnadsfritt.

Det finns två kontaktvägar vid klagomål, antingen direkt till den vårdenhet det gäller eller, om det inte är lämpligt, kan patientnämnden hjälpa till. Nämnden utreder inte ärenden utan är ett led där patienten kan kommunicera med

Samråd sverigefinnar

2022-02-14

vården. Patientnämnden tar alltid kontakt med personen för att få en fördjupad bild av händelsen. I cirka hälften av fallen begär patientnämnden in ett yttrande från vårdinstansen på de frågor som behöver svar. Patientnämnden återkopplar till vården och vid behov kallar de till sig klinikcheferna för dialog.

År 2021 fick Patientnämnden in 908 ärenden och avslutade lika många. Kommunerna har väldigt få ärenden, runt ca 15-20 ärenden per år. Ärenden handlar om kommunikation till cirka 43 %.

Personer som tvångsvårdas har enligt lag rätt till stödperson, och patientnämnden har därför cirka 45-50 stödärenden. En stödperson är en helt oberoende person som kan ge den tvångsvårdade stöd. Detta är en prioriterat verksamhet. Stödpersonerna utgör ett bra stöd och har ett mycket viktigt uppdrag.

Diskussion: Hur kan Patientnämnden hjälpa finsktalande i kontakt med patientnämnden? Vid önskemål finns det tillgång till tolk. Måste man vara i kontakt med Patientnämnden innan IVO-anmälan. Nej, men från IVO kommer den som anmäler att få frågan om de har varit i kontakt med vården.

Patientnämnden och LÖF är två skilda organisationer. LÖF är regionernas ömsesidiga försäkringsbolag, de utreder ärenden och ger ersättning.

Minoritetsrepresentanterna lyfter att det är önskvärt med utbildning om nationella minoritetslagen i Patientnämndens verksamhet.

## **2. Information om översättning av information vid sjukskrivning**

Christina Wiklund informerar om kvalitetsuppföljning av sjukskrivnings- och rehabprocessen. Som pilotprojekt har fyra hälsocentraler i länet valts ut. Broschyren information om din sjukskrivning har översatts till nationella minoritetsspråk. Den översatta informationsbroschyren visas. Minoritetsrepresentanter vill gärna att den läggs ut på regionens sida 1177.se.

## **3. Information och samråd: Kompetensutvecklingspaket för bibliotekspersonal med fokus på det sverigefinska**

Regionbiblioteket ska verka för att främja utveckling, samarbete och kvalitet i länets folkbiblioteksverksamheter och för att stärka bibliotekens roll som en kraft för demokrati, delaktighet och mångfald. Det finns 15 kommuner och 15 huvudbibliotek. Oavsett var du besöker ett bibliotek ska du få samma service och mötas av samma kompetens. Alla folkbibliotek ska, enligt bibliotekslagen, särskilt uppmärksamma bland annat nationella minoriteter.

År 2021 presenterades ett kompetensutvecklingspaket för bibliotekspersonal med fokus på det samiska i de närliggande regionerna (samverkan mellan

Samråd sverigefinnar

2022-02-14

norrlandsregionerna). I år 2022 planeras motsvarande paket med fokus på det sverigefinska.

Arbetet med att ta fram ett kompetensutvecklingspaket är i uppstartsfas, och representanterna från regionbiblioteket vill nu ha synpunkter på vad den sverigefinska minoriteten bedömer är viktigt att ha med. Sprid gärna förfrågan vidare till andra sverigefinska minoritetsrepresentanter. De har sammanställt några frågeställningar i ett formulär som kommer att skickas ut via e-post.

Synpunkter från minoriteterna: Bibliotekslokaler är viktigt. Det är en samlingsplats för många, bland annat finska föreningen. Finlandsinstitutet har blivit resursbibliotek, gå gärna in där för mer information och tips. En finsk barnavdelning skulle var uppskattad. Stor finsk dagstidning bör finnas på biblioteken. Minoritetsrepresentanter uppskattar att kunna ladda ned finska filmer.

Samordnare Umeå och Skellefteå kommuner bör vara med i planering av kompetensutvecklingspaket, nationell minoritetsstrateg skickar kontaktuppgifter till representanter för resursbiblioteket. Referensgrupper är bra, viktigt att nå barn och ungdomar, kanske via modersmålslärare.

Regionala biblioteksplanen finns på regionbibliotekets hemsida inom Region Västerbotten.

#### **4. Återkoppling från föregående möte**

Återkoppling från förra mötet görs.

Regionen har fått en uppdatering om det skogsfinska filmprojektet att vissa delar är klara. Regionen kommer att fortsätta följa ärendet.

Ansökan om hjärtstartare kommer att lyftas på nästkommande samråd.

#### **5. Information: Ekonomisk uppföljning statsbidrag nationella minoriteter**

Från tidigare år finns det för förvaltningsområde för finska kvar 545 988 kronor.

För 2021 har nästa hela statsbidraget använts, 246 600 av 250 000 kronor. Av dessa har 100 000 lagts på den kommande nationella minoritetsfestivalen. Statsbidraget har varit bra fördelat mellan de olika posterna. Se den bifogade filen för mer information om användning av statsbidraget.

Statsbidraget för 2021 ligger under ett projektnummer och inte uppdelat för de tre olika språken. Det finns för- och nackdelar med olika sätt att hantera statsbidraget.

Samråd sverigefinnar

2022-02-14

**6. Uppföljning av regionens mål och riktlinjer nationellt minoriteter 2020-2021**

Regionen har gjort en uppföljning av mål och riktlinjer nationella minoriteter 2020-2021. Dokumentet kommer att bifogas med sammanträdesanteckningarna.

**7 Samråd: Revidering av regionens mål och riktlinjer nationella minoriteter 2022-2023**

Regionen behöver uppdatera mål och riktlinjer för det nationella minoritetsarbetet för 2022-2023. Detta ska göras i samråd med de nationella minoriteterna. Läs igenom det gamla mål och riktlinjedokumentet och lämna gärna synpunkter på revideringar.

Ärendet kommer att bli huvudpunkt på nästkommande samråd sverigefinnar.

**8. Samråd: Sverigefinska tidskrifter, om möjligt månadstidskrift**

Regionen kommer att beställa samiska tidskrifter till väntrum på alla hälsocentraler initialt under ett års tid. Frågan om regionen ska göra likadant med någon finsk tidskrift lyfts nu till samråd. Med tanke på regionens strikta regler för bra ordning i väntrummen är månadstidskrift att föredra före veckotidning/veckotidskrift.

Samtal om olika tidskrifter/tidningar förs. Samrådet kan idag inte komma fram till något beslut, så frågan kommer att behandlas på kommande samråd.

**9. Samråd: Ansökan om bidrag till utbildningsdagar samt årsmöte 26-27 mars 2022.**

Sverigefinska riksförbundet norra Sveriges distrikt planerar utbildning i samband med årsmötet 26-27 mars 2022. Mötet kommer att äga rum i Luleå och förbundet ansöker om ett bidrag på 15 000 kronor från regionen. För mer information, se ansökan.

Samrådet är positiv till ansökan. Ärendet kommer att behandlas på kommande utskott för funktionshinder och samverkan.

**10. Övriga ärenden**

Kommande möte: Om pandemin tillåter så önskas ett fysiskt möte i Umeå vid nästa samråd. Då ska nya mål och riktlinjer tas fram, ansökan om hjärtstartare hanteras, samt ärendet om finska tidskrifter på hälsocentraler diskuteras.